

## Porównanie tłumaczeń Kapłańska 21:24

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                                                   |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | I przekazał to Mojżesz Aaronowi i jego synom oraz wszystkim synom Izraela.                              |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Mojżesz przekazał to wszystko Aaronowi i jego synom oraz wszystkim pozostałym potomkom Izraela.         |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | I Mojżesz powiedział to Aaronowi, jego synom i wszystkim synom Izraela.                                 |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | To mówił Mojżesz do Aarona, i do synów jego, i do wszystkich synów Izraelskich.                         |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Mówił tedy Mojżesz do Aarona i do synów jego, i do wszystkiego Izraela, wszystko, co mu było rozkazano. |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Mojżesz powiedział to Aaronowi, jego synom i wszystkim Izraelitom.                                      |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Mojżesz powiedział to Aaronowi i jego synom oraz wszystkim synom izraelskim.                            |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Mojżesz przekazał to Aaronowi, jego synom i wszystkim Izraelitom.                                       |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Mojżesz oznajmił to Aaronowi, jego synom i wszystkim Izraelitom.                                        |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | Powiedział [to] Mosze do Aharona i do jego synów, i do wszystkich synów Jisraela.                       |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І промовив Мойсей до Аарона і його синів і до всіх ізраїльських синів.                                  |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Więc Mojżesz powiedział to Ahronowi, jego synom oraz wszystkim synom Israela.                           |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Toteż Mojżesz przemówił do Aarona i jego synów oraz do wszystkich synów Izraela.                        |